

MARKTGEMEINDE KARLSTETTEN  
POLITISCHER BEZIRK ST. PÖLTEN  
BUNDESLAND NIEDERÖSTERREICH

## PROTOKOLL

über die am Donnerstag, 19. März 2015, im Sitzungssaal der Mgde. Karlstetten abgehaltene

### Sitzung des Gemeinderates

Beginn: 20,02 Uhr

Ende: 21,52 Uhr

Vorsitzender: Mag. Anton Fischer

Mitglieder des Gemeinderates:

Vize-Bgm. Ing. Thomas Kraushofer	GGR Eva Schweitzer
GGR Friedrich Neuninger	GGR Mag. Hannes Atzinger
GGR Roman Marchhart	GR Heinz Steinbrecher
GR Andreas Thum	GR Bernhard Hörhan
GR DI Verena Hofbauer, BSc	
GR Wolfgang Nemeč	GR Ing. Manfred Schmidt
GR Ing. Reinhard Pay	GR Manfred Riedler
GR Ing. Mag. (FH) Thomas Moser	GR Thomas Renner
GR Johann Bandion	Johann Böck
GR Theresa Permoser	GR Renate Spindler

Entschuldigt: GR Nemeč verlässt die Sitzung bei TOP 21 um 21,40 Uhr

Protokollführer: VB Markus Tinkhauser

### Tagesordnung

- TOP 1: Genehmigung des Protokolls der GR-Sitzung vom 04.12.2014;
- TOP 2: Genehmigung des Protokolls der konstituierenden Sitzung vom 02.03.2015;
- TOP 3: Angelobung eines neuen Gemeinderates;
- TOP 4: Wahl in die Gemeinderatsausschüsse;
- TOP 5: Prüfbericht des Prüfungsausschusses;
- TOP 6: Rechnungsabschluss 2014;
- TOP 7: KG Hausenbach, Öffentliches Wassergut – Grundbenützungsbereinkommen;
- TOP 8: Übereinkommen mit dem röm.-kath. Bistum St.Pölten;
- TOP 9: Dienstbarkeit für die Mgde. Karlstetten (KG Waitzendorf), Freilassungserklärung;
- TOP 10: Annahmeerklärung Förderungsvertrag NÖ WWF betr. ABA BA 13;
- TOP 11: Annahmeerklärung Förderungsvertrag KPC (Bundesförderung) betr. ABA BA 13;
- TOP 12: Einzelwärmelieferungsvertrag betr. Feuerwehrhaus Karlstetten;
- TOP 13: Erstellung Teilungsplan im Bereich Neuwidmung Doppelstraße;
- TOP 14: Vergabe Ingenieursleistungen Bereich Neuparzellierung Doppelstraße;
- TOP 15: Vergabe von Baumaßnahmen (Errichtung Stützmauer Neidlinger Straße);
- TOP 16: Anbotsvergabe Elektroinstallationen im Kindergarten (Altbestand);
- TOP 17: Ansuchen um Urnenaufbewahrung;
- TOP 18: Ansuchen bzw. Vergabe von außerordentlichen Subventionen;
- TOP 19: Personalangelegenheiten;
- TOP 20: Personalangelegenheiten;
- TOP 21: Berichte des Bürgermeisters;

Die Tagesordnungspunkte 19 u. 20 werden im nicht öffentlichen Teil der Sitzung behandelt.

Bürgermeister Mag. Anton Fischer eröffnet die Sitzung, begrüßt die Gemeinderäte, Protokollführer Markus Tinkhauser sowie die Zuhörer und stellt die Beschlussfähigkeit fest. Die Tagesordnung wurde den Gemeinderäten zeitgerecht zugestellt. Es erfolgen keine Einwände hiezu.

## Verlauf der Sitzung

### TOP 1: Genehmigung des Protokolls der GR-Sitzung vom 04.12.2014;

Der Vorsitzende Bürgermeister Mag. Anton Fischer stellt fest, dass gegen das Sitzungsprotokoll der GR-Sitzung v. 04.12.2014 keine Einwände erhoben wurden. Das Protokoll gilt daher als genehmigt.

### TOP 2: Genehmigung des Protokolls der konstituierenden Sitzung vom 02.03.2015;

Der Vorsitzende Bürgermeister Mag. Anton Fischer stellt fest, dass gegen das Sitzungsprotokoll der konstituierenden Sitzung v. 02.03.2015 keine Einwände erhoben wurden. Das Protokoll gilt daher als genehmigt.

### TOP 3: Angelobung eines neuen Gemeinderates;

Da Herr Johann Böck bei der konstituierenden Gemeinderatssitzung am 02. März 2015 nicht teilnehmen konnte, erfolgt die Angelobung nunmehr in der heutigen Gemeinderatssitzung. Der Bürgermeister liest die Gelöbnisformel vor:

*„Ich gelobe, die Bundes- und Landesverfassung und alle übrigen Gesetze der Republik Österreich und des Landes Niederösterreich gewissenhaft zu beachten, meine Aufgabe unparteiisch und uneigennützig zu erfüllen, das Amtsgeheimnis zu wahren und das Wohl der Marktgemeinde Karlstetten nach bestem Wissen und Gewissen zu fördern.“*

Herr Johann Böck legt mit den Worten „Ich gelobe“ das Gelöbnis ab.

Der Bürgermeister wünscht dem neuen Gemeinderat für seine neuen Aufgaben alles Gute.

### TOP 4: Wahl in die Gemeinderatsausschüsse;

Nach der soeben stattgefundenen Angelobung von GR Johann Böck soll auch eine Neubesetzung in folgenden beiden Gemeinderatsausschüsse erfolgen.

- ) Ausschuss für Regionale Wirtschaftsentwicklung, Finanzen und Feuerwehr;
- ) Ausschuss für Gesundheit, Erneuerbare Energie, Wasserwirtschaft, Friedhof;

Da auch GR Andreas Thum seine Funktion im Prüfungsausschuss wieder zurückgelegt hat, soll GR Johann Böck nun diese übernehmen.

Der Bürgermeister Mag. Anton Fischer stellt den Antrag, dass GR Johann Böck in die drei genannten Ausschüsse gewählt werden möge. Der Gemeinderat beschließt einstimmig diese beantragte Besetzung in die genannten Gemeinderatsausschüsse.

### TOP 5: Prüfbericht des Prüfungsausschusses;

Der Vorsitzende erteilt der Obfrau des Prüfungsausschusses Frau GR Theresa Permoser das Wort, die das Ergebnis der am 17.03.2015 stattgefundenen Gebarungsprüfung zur Kenntnis bringt. Unter anderem wurde der Rechnungsabschluss des Jahres 2014 geprüft und für in Ordnung befunden. Es war tagfertig gebucht. Die Übereinstimmung der SOLL- und IST-Bestände wurde festgestellt.

Die Vorsitzende des Prüfungsausschusses ersucht um Kenntnisnahme des Prüfberichtes.

### TOP 6: Rechnungsabschluss 2014, Beschluss;

Der Rechnungsabschluss 2014 war in der Zeit vom 04.03.2015 bis 18.03.2015 während der Amtsstunden zur allgemeinen Einsichtnahme aufgelegt. Seitens der Bevölkerung wurden keine Stellungnahmen abgegeben. Gemeinsam werden die Positionen Einnahmen/Ausgaben durchgegangen, der Darlehensstand wurde erläutert.

**Ordentlicher Haushalt:**

EINNAHMEN:  
€ 4.313.051,13

AUSGABEN:  
€ 3.653.134,80

-----  
€ 659.916,33 Überschuss  
=====

**Vorschüsse:**

EINNAHMEN/AUSGABEN:  
€ 2.206.207,76

**Außerordentlicher Haushalt:**

EINNAHMEN:  
€ 1.116.446,39

AUSGABEN:  
€ 1.759.265,92

-----  
€ 642.819,53 Abgang  
=====

**Verwahrtgelder:**

EINNAHMEN/AUSGABEN:  
€ 826.064,27

Die Ausgabenüberschreitungen im ordentlichen Haushalt von € 353.484,80 und im außerordentlichen Haushalt von € 437.551,12 sind durch Mehreinnahmen abgedeckt.

Darlehensstand per 31.12.2014: € 5.246.311,23 + Leasing Stand 31.12.2014: € 882.247,80;

Nachdem der Rechnungsabschluss 2014 vom Prüfungsausschuss überprüft und für richtig befunden wurde, stellt der Vorsitzende den Antrag, den Rechnungsabschluss 2014 in der vorliegenden Form zu beschließen. Der Rechnungsabschluss 2014 wird vom Gemeinderat einstimmig genehmigt.

**TOP 7: KG Hausenbach, Öffentl. Wassergut – Grundbenützungsbereinkommen;**

Bezugnehmend auf die neu sanierte Brücke im Bereich des FF-Hauses in Hausenbach wird seitens des Vorsitzenden ein vorliegendes Grundbenützungsbereinkommen erläutert. Nach ausführlicher Erläuterung dieses Übereinkommens stellt der Bürgermeister den Antrag auf Zustimmung zu diesem Vertrag mit der Republik Österreich (Land u. Forstwirtschaftsverwaltung – Wasserbau.). Dieses Grundbenützungsbereinkommen ist unter „Beilage A“ angeschlossen.

Der Gemeinderat der Mgde. Karlstetten beschließt nach Antragstellung durch Bgm. Fischer einstimmig das Übereinkommen gemäß der angeschlossenen „Beilage A“.

**TOP 8: Übereinkommen mit dem röm.-kath. Bistum St.Pölten;**

Bezugnehmend auf eine in unmittelbarer Nähe des Gipfelkreuzes des Wachtberges befindliche Sitzbank wurde bereits in der Gemeinderatssitzung am 20.11.2013 ein Übereinkommen mit der Diözese St.Pölten beschlossen. Ein diesbezüglicher Nachtrag gemäß „Beilage B“, welcher nunmehr den unbefristeten zeitlichen Rahmen beinhaltet, ist Tagesordnung der heutigen Sitzung.

Nach Antragstellung durch den Vorsitzenden fasst der Gemeinderat den einstimmigen Beschluss, den unter „Beilage B“ angeschlossenen Nachtrag zum Übereinkommen v. 20.11.2013, AZ 154/13/ST/Ch, zu genehmigen.

**TOP 9: Dienstbarkeit für Mgde. Karlstetten (KG Waitzendorf), Freilassungserklärung;**

Der Bürgermeister erläutert, dass seitens des Notariats Dr. Billeth, 3100 St.Pölten, Rathausplatz 17, ein Schreiben mit der Bitte um Genehmigung einer Freilassungserklärung vorliegt. Dabei bezieht es sich um eine eingetragene Dienstbarkeit in der KG Waitzendorf, Details sind unter „Beilage C“ angeschlossen.

Nach Antragstellung durch den Vorsitzenden Bgm. Anton Fischer beschließt der Gemeinderat einstimmig die Freilassungserklärung gemäß der angeschlossenen „Beilage C“.

#### TOP 10: Annahmeerklärung Förderungsvertrag NÖ WWF betr. ABA BA 13:

Der Bürgermeister erläutert in Bezug auf die vorliegende Annahmeerklärung, dass der Gemeinderat die vorbehaltlose Annahme des Förderungsvertrages des NÖ Wasserwirtschaftsfonds vom 11.12.2014, GZ WWF-101613/2 betr. die Gewährung eines Investitionskostenzuschusses, zu beschließen habe. Mag. Anton Fischer dokumentiert die Vorgehensweise und berichtet dabei, dass sich die gegenständliche Annahmeerklärung auf den Bauabschnitt 13 bezieht (dieser beinhaltet „Erweiterung Vogelsang Teil 2“).

Nach dessen Antrag beschließt der Gemeinderat der Mgde. Karlstetten einstimmig die in „Beilage D“ ersichtliche Annahmeerklärung.

#### TOP 11: Annahmeerklärung Förderungsvertrag KPC (Bundesförderung) betr. ABA BA 13:

Der Bürgermeister erläutert in Bezug auf die vorliegende Annahmeerklärung, dass der Gemeinderat die vorbehaltlose Annahme des Förderungsvertrages der Kommunalkredit Public Consulting GmbH v. 28.11.2014, Antragsnummer B200943 betr. der Gewährung eines Investitionskostenzuschusses, zu beschließen habe. Der Vorsitzende Bgm. Fischer dokumentiert die Vorgehensweise und berichtet dabei, dass sich gegenständliche Annahmeerklärung auf den BA 13 bezieht (entspricht dem Bereich „Erweiterung Vogelsang Teil 2“).

Nach dessen Antrag beschließt der Gemeinderat der Mgde. Karlstetten einstimmig die in „Beilage E“ ersichtliche Annahmeerklärung.

#### TOP 12: Einzelwärmelieferungsvertrag betr. Feuerwehrhaus Karlstetten:

Bgm. Fischer erläutert dem Gemeinderat den beabsichtigten Anschluss des Objektes „Feuerwehrhaus Karlstetten“ an die Nahwärmanlage „HSH-Bioenergie GmbH & CoKG“. Die Anschlusskosten für das FF-Haus betragen unter Berücksichtigung eines Anschlusswertes von 70 kW € 24.710,- (exkl. 20 % USt.). Dazu kommt ein diesbezüglicher Einzelwärmeliefervertrag zur Verlesung, der diesem Protokoll unter „Beilage F“ angeschlossen ist.

Nach ausführlicher Erläuterung wird nach Antrag des Vorsitzenden einstimmig der Abschluss des unter „Beilage F“ angeschlossenem Einzelwärmelieferungsvertrages beschlossen.

#### TOP 13: Erstellung Teilungsplan im Bereich Neuwidmung Doppelstraße:

Der Vorsitzende berichtet über die derzeitige Situation betreffend der geplanten Neuparzellierung im Bereich Doppelstraße / Göttweiger Straße. Dazu wird weiters erläutert, dass bereits Gespräche mit Anrainern betr. der geplanten Vermessungsarbeiten durchgeführt wurden und bereits ein diesbezüglicher Teilungsentwurf vorgelegt wurde. Dieser Entwurf beinhaltet die Schaffung von 5 Baugrundstücken samt Miteinbeziehung von einigen Restflächen, welche nach Möglichkeit den direkten Anrainern veräußert werden sollten.

Der Bürgermeister stellt den Antrag, seitens der Marktgemeinde Karlstetten die Zustimmung zur Erstellung eines Teilungsplanes durch das Vermessungsbüro Schubert zu erteilen. Es erfolgt ein einstimmiger Beschluss des Gemeinderates.

#### TOP 14: Vergabe Ingenieursleistungen Bereich Neuparzellierung Doppelstraße:

Bgm. Mag. Anton Fischer erläutert, dass vom Büro Zeleny ein Anbot v. 27.10.2014, betr. „Neuparzellierung Bereich Doppelstraße/Göttweiger Straße“ vorgelegt wurde. Dieses Anbot umfasst die Ingenieursleistungen für Straßenbau, Trennkanalisation, Wasser (Planung u. Bauaufsicht) im genannten Bereich und ist mit einem Nettobetrag v. € 24.000,60 ausgewiesen.

Nach Antragstellung durch den Bürgermeister beschließt der Gemeinderat einstimmig die Vergabe dieser Arbeiten an das Büro Zeleny, 3133 Traismauer, Herzogenburger Str. 45/6;

### TOP 15: Vergabe von Baumaßnahmen (Errichtung Stützmauer Neidlinger Straße):

Der Bürgermeister berichtet über die geplanten Baumaßnahmen in der Neidlinger Straße im Bereich der neuen NBG-Wohnungen. Dabei ist die Errichtung einer Stützmauer geplant, welche zukünftig die Gärten der neuen Wohnungen und den Straßengrund mit zu errichtenden Längsparkplätzen trennen soll. Dazu wurden drei Angebote eingeholt (alles inkl. 20 % USt.)

#### A) Leistungsangebot gesamt:

Fa. Held & Francke, 3382 Loosdorf	€ 104.169,52
Fa. Traisenbau, 3100 St.Pölten	€ 98.621,86
Fa. Nolz, 3110 Neidling	€ 98.447,60

#### B) Leistungsangebot gesplittet:

	<i>Bereich Beton- u. Stahlbetonarbeiten</i>	<i>Parkplatzherstellung</i>
Fa. Held & Francke, 3382 Loosdorf	€ 68.222,92	<b>€ 35.946,60</b>
Fa. Traisenbau, 3100 St.Pölten	<b>€ 54.306,49</b>	€ 43.043,79
Fa. Nolz, 3110 Neidling	€ 56.000,00	€ 42.447,60

Der Vorsitzende erläutert, dass im Vorfeld die Anbotler hinsichtlich einer Teilvergabe informiert wurden und diese auch mit einer gesplitteten Auftragsvergabe einverstanden sind.

Nach Antragstellung durch Bgm. Fischer beschließt der Gemeinderat einstimmig, die Vergabe dieser Baumaßnahmen gemäß den angeführten Bereichen zu splitten, und zwar den Bereich Beton- u. Stahlbetonarbeiten an die Fa. Traisenbau, 3100 St.Pölten (Summe € 54.306,49) und den Bereich Parkplatzherstellung an die Fa. Held & Francke (Summe € 35.946,60).

### TOP 16: Anbotsvergabe Elektroinstallationen im Kindergarten (Altbestand):

Der Vorsitzende berichtet über die heuer noch durchzuführenden Sanierungs- bzw. Umbauarbeiten im Kindergarten (Altbestand). Nachdem in der Vorstandssitzung bereits diverse Arbeiten vergeben wurden, ist für heute die Vergabe der Elektroinstallationen samt Leuchtmittel auf der Tagesordnung. Dabei wurden folgende zwei Angebote eingeholt:

Fa. Geitzenauer, 3121 Karlstetten, Weyersdorf, Anbotssumme:	€ 19.904,49 (exkl. 20 % USt.)
Fa. Schachinger, 3121 Karlstetten, Hausenbach, Anbotssumme:	€ 22.774,93 (exkl. 20 % USt.)

Nach Antragstellung durch den Bürgermeister beschließt der Gemeinderat einstimmig die Vergabe dieser Arbeiten an die Firma Geitzenauer, 3121 Weyersdorf, Burgstallweg 3;

### TOP 17: Ansuchen um Urnenaufbewahrung:

Der Bgm. erläutert dem Gemeinderat das eingegangene Ansuchen um Urnenaufbewahrung außerhalb eines Friedhofes. Dabei handelt es sich um ein Ansuchen von Herrn Franz Haslinger, wohnhaft in 3121 Karlstetten, Merkingner Weg 2a, der die Urne seines Vaters Franz Haslinger, verstorben am 19.01.2015, in seinem Wohnhaus aufbewahren möchte.

Nach Antragstellung durch Bürgermeister Mag. Anton Fischer beschließt der Gemeinderat einstimmig die Urnenaufbewahrung außerhalb eines Friedhofes in der beantragten Form.

### TOP 18: Ansuchen bzw. Vergabe von außerordentlichen Subventionen:

Der Vorsitzende verliest vier eingegangene Ansuchen betr. Gewährung von außerordentl. Subventionen, welcher folgende Beschluss-Empfehlungen des Gde.-Vorstandes vorausgehen:

- Geschenkanteil für Feierlichkeiten „60. Geburtstag Pfarrer Mag. Piwowarski; Empfehlung des Gemeindevorstandes: € 500,-
- Ansuchen Reit- u. Fahrverein Rosenthal (Abhaltung Festveranstaltung BM im Gespannfahren / Fahrerabend): Empfehlung des Gemeindevorstandes: € 1.500,-
- Ansuchen ASBO Dunkelsteinerwald - (Einsätze u. Durchführung von Krankentransporten im Gemeindegebiet): Empfehlung des Gemeindevorstandes: € 500,-
- Ansuchen des NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Wölbling, um Unterstützung, da auch Karlstettner Bürger Mitglieder sind: Empfehlung des Gemeindevorstandes: € 50,-

Über Antrag des Bürgermeisters beschließt der Gemeinderat einstimmig die Vergabe der außerordentlichen Subventionen gemäß der Empfehlung des Gemeindevorstandes.

Die folgenden zwei Tagesordnungspunkte werden im „nichtöffentlichen Teil“ der Sitzung behandelt. Der Vorsitzende erklärt die Sitzung für nicht öffentlich.

#### TOP 19: Personalangelegenheiten;

#### TOP 20: Personalangelegenheiten;

Nach Behandlung dieser beiden TOP erklärt der Vorsitzende die Sitzung wieder für öffentlich.

#### TOP 21: Berichte des Bürgermeisters;

Beschlüsse in der Gemeindevorstandssitzung:

- 1) Ankauf Ofen für FF Hausenbach, Fa. Metro € 1.105,09 (inkl. 20 % Ust.)
  - 2) Kindergarten Karlstetten, Anbotsvergaben  
Akustikdecken Fa. Nolz € 15.312,92 (netto) Deckeneinbauten Fa. Turkna € 4.299,27 (netto)
- a) Kurzbericht betr. Abwasserangelegenheit „Grandits – Kläranlage – Revision“;
  - b) Fa. Winkler, Rosenthal, Besichtigungstermin am 16. März 2015 in Rosenthal, Einrichtung einer privaten Kindergruppe (Tagesbetreuungseinrichtung);
  - c) Verhandlung v. 09.03.2015 betr. wasserrechtl. Bewilligung, SW-Projekt Krendlwiese;
  - d) Verhandlung v. 09.03.2015 – WVA Karlstetten, Teilkollaudierung;
  - e) Gewerbliche Betriebsverhandlung am 12.03.2015, Fa. Dirneker (Obermamau), Heizanlage;
  - f) Grundverkehrskommission, Vize-Bgm. Ing. Kraushofer wird als Ortsvertreter bestellt;
  - g) Musikschulverband Dunkelsteinerwald, GR Nemeč wird als Rechnungsprüfer tätig sein;
  - h) GR Nemeč bleibt weiterhin „Sicherheitsbeauftragter“ der Mgde. Karlstetten;
  - i) Kreuzungsbereich Schaubing, Verkehrsverhandlung soll noch im April abgehalten werden;
  - j) Schreiben A1 – Information, regionaler Engpass bei Festnetzleitungen;
  - k) Wasserrechtl. Bewilligung einer Kleinabwasserbeseitigungsanlage in Rosenthal;
  - l) Ankauf von neuen Schmutzwasserpumpen für Heitzing notwendig;
  - m) Weyersdorf, schlechter Zustand Autobuswartehaus, Frage der Platzgestaltung;
  - n) Grenzbereinigung – Karlstetten Ortsgebiet bis Fladnitz LS 162 – (Entwässerungssanierung);
  - o) Verlesung eines Ansuchen um Ferialjob bei der Gemeinde;
  - p) Sachbeschädigung der öffentlichen WC-Anlage am 09./10.01.2015;
  - q) Bereich Traunleiten (KG Obermamau) Rodungsansuchen,
  - r) KG Weyersdorf, „Stierwiese“, Flurbereinigungsverfahren;
  - s) Aktion „Saubere Gemeinde“ am 27.03.2015, Einladung an die Bevölkerung;
  - t) Schreiben GVU – Kloiber GmbH., Abschreibung Kommunalsteuer;
  - u) Breitband – Bericht über dzt. Stand;
  - v) ARGE – Leader, weitere Vorgangsweise;

Der Bürgermeister dankt den Anwesenden und schließt die Sitzung um 21,52 Uhr.

Dieses Protokoll wurde in der Sitzung am 10. Juni 2015 genehmigt.